

## ANEXO G ARTÍCULOS Y CRÍTICAS DE PRENSA

Anexo G Figura 1: Música clásica colombiana em Rusia.....	2
Anexo G Figura 2: Diario Vespertino de Peterburgo (2001). Ritmos festivos.....	3
Anexo G Figura 3: Semanario Vash Dosug de San Peterburgo (2001).....	4
Anexo G Figura 4: Tolima 7 días 2010: Germán Céspedes nuevo subdirector de la Filarmónica de Bogotá.....	5
Anexo G Figura 5: El Colombiano (2004). Concierto de Germán Céspedes.....	6
Anexo G Figura 6: El Mundo (s.f.): Concierto para Contrabajo de Germán Céspedes con la Orquesta Filarmónica de Bogotá.....	7
Anexo G Figura 7: El Popular (2008). Olavarría, anunciando concierto de G. Céspedes al frente de la Orquesta Sinfónica Municipal de Olavarría de Argentina.....	8
Anexo G Figura 8: El Nuevo Día (2008). Gaiteros de San Jacinto inauguran hoy el IV Congreso Nacional de la Música, organizado por Germán Céspedes.....	9
Anexo G Figura 9: El Nuevo día (s.f.). Conservatorios del Tolima y Valle del Cauca, unidos en una producción musical.....	10
Anexo G Figura 10: El nuevo día (2008). El director boyacense Germán Céspedes prepara nuevas grabaciones en su país y Moscú.....	11
Anexo G Figura 11: Noticias musicales (2007). Colombianos con rusos.....	12
Anexo G Figura 12: Tolima 7 días (2008) Maestro con todas las letras.....	13
Anexo G Figura 13: El Nuevo Día (2007) El Maestro Germán Céspedes grabará nuevo disco en Moscú.....	14
Anexo G Figura 14: El Vocero (2007). Serie de conciertos en familia, virtuosos colombianos en el conservatorio.....	15
Anexo G Figura 15: Gente, 7 Días (2007). Música colombiana por orquesta rusa.....	16
Anexo G Figura 16: Nuevo Día (2007). Músicos del Conservatorio atendieron invitación de homólogo de Puerto Rico.....	17
Anexo G Figura 17: El Extra (2006). Germán Céspedes, director del Festival de Cultura iberoamericana de Moscú, se encuentra en Puerto Rico.....	18
Anexo G Figura 18: Novedades Acapulco (2002) Segundo concierto de la temporada de verano de la OFA.....	20
Anexo G Figura 19: El Universal (007). Niños ponen la nota alta.....	21
Anexo G Figura 20: Prensa mexicana (s.f.) Dirigirá hoy el colombiano Germán Céspedes el concierto de la Filarmónica.....	22
Anexo G Figura 21: Diario Vecherni Peterburgo (2001).....	23
Anexo G Figura 22: El Universal (2025). ¡Apoteósico! España ovaciona a Orquesta Sinfónica de Bolívar.....	24
Anexo G Figura 23: Revista la Lira (2025). “Volando mares” Sinfónica de UNIBAC en España.....	25

## Anexo G Figura 1: Música clásica colombiana em Rusia.

**14B** EL TIEMPO / DOMINGO 1 DE DICIEMBRE DE 1996 TENDEN

*Música clásica colombiana en Rusia*

# Notas de ‘Lejano Azul’ en el aire de Moscú

*Jóvenes músicos colombianos enseñan, dirigen y dan conciertos en la tierra de Prokofiev.*

ÁLVARO SIERRA  
Corresponsal Grupo de Diarios América  
Moscú

**GDA** GRUPO DE DIARIOS AMÉRICA

Que Rusia es el país de las cosas únicas lo confirmaron de modo inesperado cinco colombianos que una semana larga hicieron en la Embajada de Colombia en Moscú un concierto de música clásica, no sólo interpretada por colombianos sino en parte compuesta por colombianos.

Responsable de este salto de *Sonero del Barrio* a lo más complicado de Chopin es quizá el invierno o el romanticismo ruso. Pero que una modesta embajada latina logre reunir a músicos que interpreten con aplausos de un auditorio eruditamente la más sofisticada música del planeta queda por fuera de toda explicación.

Con los clásicos la malicia indígena no basta. Bastaron, sin embargo, los “jóvenes músicos colombianos”, según reza el muy formal folleto que anunció la velada del 11 de noviembre en la calle Burdenko número 20, que es, para los no entendidos, la dirección de la embajada de Colombia en Moscú.

Rusia, en Colombia, aún sigue teniendo la sombra de ser el país



Estos fueron los intérpretes. Y los vivos. Porque presentes estaban, además de Mozart, Chopin y Bach, y de algunos músicos rusos y un coreano, las partituras de esos dos colombianos poco recordados y fallecidos hace décadas que, en el país de la violencia y el vallenato, se dedicaron a componer *intermezzos*. Como si supieran que un día, por lo menos en Moscú, alguien los oiría.

Fuente: archivo personal de Germán Céspedes Díaz

## Anexo G Figura 2: Diario Vespertino de Peterburgo (2001). Ritmos festivos



Fuente: archivo personal de Germán Céspedes Díaz

## Anexo G Figura 3: Semanario Vash Dosug de San Peterburgo (2001)



Fuente: archivo personal de Germán Céspedes Díaz

## Anexo G Figura 4: Tolima 7 días 2010: Germán Céspedes nuevo subdirector de la Filarmónica de Bogotá

me ha dado satisfacciones económicas y artísticas".

Desde entonces, *Luna roja* se volvió una canción obligada en el repertorio de Billy Pontoni. "Fuimos buenos amigos con el doctor Villamil –agrega–. Él me llevó a algu-

otras. Cada presentación que hacemos es como un homenaje, porque nuestro repertorio tiene mucha de su música".

En estas veladas también estará presente Mario Martínez, sobreviviente del dueto de Los Hermanos Martínez,

Hermanos Martínez los conocimos hace unos 40 años –agrega Silva–. De 15 años para acá veníamos alternando en presentaciones. También nos encontramos con Jaime Llano, que estará con nosotros este fin de semana".

### GERMÁN CÉSPEDES REEMPLAZA A MARIO SARMIENTO

## Nuevo subdirector de la Filarmónica

El músico Germán Céspedes fue nombrado subdirector sinfónico de la Orquesta Filarmónica de Bogotá, en reemplazo del maestro Mario Sarmiento, quien dejó el cargo en octubre pasado.

Maria Claudia Parias, directora de la orquesta, después de varias consultas se decidió por el músico tunjano, formado en el Colegio Superior de música Gniésin y en el Conservatorio Chaikovsky, de Moscú.

"Veintidós años dedicados al estudio de la música no desaparecen de la noche a la mañana, pueden estar dormidos pero nunca mueren; esa vocación y la pasión que despierta el ejercicio de la música estaba en un letargo que gracias a la propuesta de la orquesta vuelve a vivir", señaló Céspedes.

El músico y director de or-

questa también estará vinculado a la Universidad Juan N. Corpas, de Bogotá, como docente y director de la orquesta sinfónica del claustro universitario.

En el último año, se desempeñó como secretario de Cultura, Turismo y Comercio de Ibagué, donde trabajó por la consolidación de la Agenda Ibagué Capital Musical.

Céspedes aseguró que una de sus líneas de trabajo estará enfocada en sacar adelante la agenda nacional e internacional de la orquesta en el 2010.



Juan C. Escobar / Tolima 7 días  
**Germán Céspedes**, subdirector sinfónico de la Filarmónica.

**Tributo Especial a: JORGE VILLAMIL**

Isadora Billy Pontoni Hermanos Tejada

Sabado 10 de Abril 8:00 pm

Y Otras Estrellas Invitadas

Descuentos Especiales Tercera Edad y club de Suscriptores del Tiempo

INFORMES Y VENTAS:

www.astorplaza.net

593-6300 # 663 Taboleta.com

2358509

Única Función

Venta en Taquilla ASTOR PLAZA

Fuente: archivo personal de Germán Céspedes Díaz

*La enseñanza de la dirección orquestal en la educación superior: un estudio biográfico narrativo sobre la experiencia docente del maestro Germán Céspedes Díaz en UNIBAC, Cartagena Marisol Córdoba Galvis*

## Anexo G Figura 5: El Colombiano (2004). Concierto de Germán Céspedes

Franc y su cor  
las amenazas  
nal, en Estad

**EL COLOMBIANO**  
Medellín, viernes 5 de marzo de 2004

**5a**

los medios se  
este debate,  
e los miedos.

**MÚSICA**

# Concierto de Germán Céspedes, Ilko Semov...



Rafael  
Vega  
Bustamante

Excelente panorama musical se vislumbra para el orquestal mes de marzo, notoriamente en la música sinfónica. Llama la atención en la segunda salida de la Filarmónica el martes con dos novedades: los debuts del notable director colombiano Germán Céspedes y el contrabajista búlgaro Ilko Semov como solista. El maestro Céspedes es el director asistente de la Filarmónica de Bogotá, con exitosa carrera en Rusia y otros países. Nació en Tunja en 1968, donde hizo sus estudios en la Escuela Superior de Música. A los 17 años se graduó y fue condecorado por el Ministerio de Educación. Recibió en seguida una beca en Rusia (Colegio Superior de Música de Gnesin) que culminó en 1991 con Diploma de Excelencia. Pasó al Conservatorio Tchaikovsky, de Moscú, donde se graduó "Summa cum Laude" en 1997 en dirección de orquesta, con Gennady Rozhdestvensky, y maestro en ópera. Como director-fundador del Coro Gregoriano del Seminario Católico de Moscú, se presentó en un concierto en el Vaticano ante S.S. Juan Pablo II, en 1995. Director titular de la Sinfónica Juvenil del Colegio Superior de Música de Gnesin (1997); dirección de la "Capella Boni Arte" de Moscú (Coro y Orquesta de Cámara) con presentaciones en Italia, Rusia y Polonia. Creador y director artístico del Festival de Cultura Iberoamericana en Rusia 2000 - 2001. Tiene grabados dos C.D., uno de la Orquesta Gnesin y uno de compositores colombianos con la Camerata San Petersburgo. Ha dirigido también la Orquesta Sinfónica de Acapulco (2002) en gira internacional; la Filarmónica de Bogotá, la Sinfónica de Trujillo, Orquesta Conservatorio De Quito; Orquesta de vientos de Boyacá. En Rusia dirigió: Sinfónica de Rusia, Sinfónica Ministerio de Defensa, Orquesta Ópera Conservatorio Tchaikovsky; Orquesta de Cámara del "Ermitage" de S. Petersburgo, Amadeus, Cantus Firmus y otras. Dirigirá aquí: Rossini: Obertura de Semíramis; Koutzitzky: Concierto para contrabajo; Tchaikovsky: Sinfonía nº. 1.

Ilko Semov, contrabajista, nació en 1976 en Bulgaria, vino a Medellín como profesor de la Universidad de Antioquia en el 2000 y se vinculó a la Filarmónica como primer contrabajista, revelándose como uno de los más sobresalientes músicos de esta orquesta. Se destacó en sus estudios en Sofía, y entre las orquestas en que ha actuado está la Sinfónica Juvenil Gustav Mahler, con Bernard Maitink y Claudio Abbado. El Concierto que tocará Semov, es estreno en Medellín, y desde las actuaciones de Manuel Verduguer, contrabajista español de la Sinfónica de Colombia, hace ya varias décadas, no se escuchaba este instrumento como solista.

\*\*\*\*\*

Marzo 17. Sinfónica Eafit, Cecilia Espinosa, solista Gilberto Tinetti (Basil): Mozart: Sinfonía nº. 36 ("Linz"); Brahms: Concierto piano nº. 1 (obra excepcional).

Marzo 31: acontecimiento de la temporada. Debut en Medellín de la nueva Orquesta Sinfónica Nacional de Colombia. Concierto 17 aniversario del Teatro Metropolitano José Gutiérrez Gómez, en memoria y homenaje al Arquitecto Ariel Escobar; fue director de Medellín Cultural y arquitecto y constructor de los Teatros de la Universidad de Antioquia y de Medellín. Director Eduardo Carrizosa; solista Teresa Gómez. Programa: Alberto Ginastera: Variaciones Concertantes; Franck: Sinfonía en Re; Gershwin: Concierto para piano.

Fundado en 1912 por Francisco de Paula Pérez | Fernando Gómez  
DIRECTORA: ANA MERCEDES GÓMEZ MARTÍNEZ  
Asistente de Dirección: Juan José García Posada. Editor General: Fernando Gómez  
Oficina Principal: Carrera 48 N° 30 Sur 119 Envigado Tel: 331 5252 Fax: 331 4858 - AA: 80636 - Línea Atención al Cliente  
Bogotá: Calle 35 N° 4-29 Tel: 565 7733 - 340 5073 - Fax: 266 5302 - INTERNET: www.elcolombiano.com

**EL COLOMBIANO**

Fuente: archivo personal de Germán Céspedes Díaz

## Anexo G Figura 6: El Mundo (s.f.): Concierto para Contrabajo de Germán Céspedes con la Orquesta Filarmónica de Bogotá

Esta noche con la Orquesta Filarmónica

# Concierto para contrabajo

Hoy será la oportunidad para escuchar por primera vez en la ciudad el «Concierto para contrabajo y orquesta en fa menor» de Sergei Kusevitski, así como la «Obertura Semiramis» de Rossini y «Sueños de invierno» de Tchaikovsky, obras interpretadas por la Orquesta Filarmónica, bajo la dirección del maestro colombo-ruso, Germán Céspedes.



El concierto promete ser un derroche de deleite musical en donde el maestro invitado, Germán Céspedes, obtendrá lo mejor de la Orquesta para entregárselo al público.

**AMPARO RESTREPO**  
E sta noche a las 8:00, la Orquesta Filarmónica de Medellín ofrecerá su segundo concierto de temporada, interpretando por primera vez «El concierto para contrabajo y orquesta en fa menor» de Sergei Kusevitski, así como la «Obertura Semiramis» de G. Rossini y la «Sinfonía No. 1 en sol menor Op 13 «Sueños de invierno» de Tchaikovsky.

Este concierto promete ser un derroche de deleite musical en donde el maestro invitado, Germán Céspedes, ob-

tiene la oportunidad para que el público de la ciudad escuche por primera vez el concierto para contrabajo y vuelva a escuchar la Sinfonía No. 1 que se hizo hace bastante tiempo con la Orquesta Sinfónica de Antioquia.

«Este programa también contiene una obra de Tchaikovsky, obedeciendo a la voluntad del maestro titular, Alberto Correa, de hacer el ciclo completo de las sinfonías del compositor ruso. El me dijo al invitarme que quería abrir con este concierto un

ijo lo escribió sin orquestación, lo cual es muy curioso, por lo cual existen varias versiones de orquesta».

Agrega que es un concierto simple de forma tripartita, bastante virtuosa para el contrabajo, lo cual sobresale porque son pocas las obras escritas para este instrumento. «Explota mucho todas las posibilidades de este instrumento, que no es por naturaleza solista o melódico. Este es un intento de reivindicar otras alternativas musicales, así como existen conciertos para tuba», puntualiza Céspedes.

Germán Céspedes es un músico oriundo de Tunja. Inició su formación artística en la Escuela superior de música de su ciudad natal. En 1985 fue condecorado por el Ministerio de Educación colombiano con la mención al mérito académico y la medalla «Andrés Belli» y beneficiado por el gobierno de URSS con una beca de estudios superiores, con la cual llegó a Moscú en 1986. Vivió 18 años en Rusia y estudió en la academia Gnesin. Luego ingresó al Conservatorio Piotr Illich Chaikovsky, donde terminó las especialidades de dirección coral y más tarde en dirección sinfónica y operística con el célebre maestro Gennady Rozhdestvensky. «Volvi a Colombia en noviembre del año pasado, conservo todavía algunos compromisos en Rusia, pero mi intención era repatriarme. Tuve un encuentro con el maestro Correa el cual se cristalizó ahora en esta invitación para dirigir este concierto», donde coinciden sus conocimientos de autores rusos y la idea del maestro titular de iniciar un ciclo con ellos. «Espero que esto sea el primer paso de una cooperación a largo tiempo», concluyó Céspedes.

## TRAYECTORIA Director

tos es como un camino, digamos que de la oscuridad a la alegría, una condición programática que viene quizás desde Bach. Entonces comienza de una forma sombría, tiene una segunda parte más lírica, una tercera que es más dancística y llega luego a un jubiloso final. Es una obra que está en el repertorio de todas las orquestas del mundo», explica el director.

Añade que «la obra de Rossini es la obertura de una ópera más, pues este músico fue un compositor muy prolífico aproximadamente hasta los 32 años, luego de los cuales se dedicó a gozar de sus laurales».

Es una música muy alegre



Fuente: archivo personal de Germán Céspedes Díaz

## Anexo G Figura 7: El Popular (2008). Olavarría, anunciando concierto de G. Céspedes al frente de la Orquesta Sinfónica Municipal de Olavarría de Argentina

**ARTE Y ESPECTACULOS**

EL POPULAR • OLAVARRIA JUEVES 27 DE NOVIEMBRE DE 2008

Hasta el domingo se realizan las Jornadas de Música y Gestión Cultural

### Claudio Villarruel después del Emmy

Claudio Villarruel, director artístico de Telefé, afirmó que el feliz presente de los números de audiencia de la emisora, que ganó un Emmy por el ciclo "Televisión por la identidad", "son el resultado de un trabajo con objetivos colectivos a partir de buenos programas y no de ganar por ganar. Tenemos una línea de trabajo, que es lo central. Porque a veces el número viene y a veces no", reflexionó Villarruel en diálogo telefónico con Télam desde Nueva York donde Telefé obtuvo el reconocimiento del Emmy.

El lunes por la noche el espacio de ficción acerca de la lucha de Abuelas de Plaza de Mayo por la recuperación de niños apropiados durante la dictadura militar obtuvo un resonante éxito en el marco de lauros que son considerados los Oscar de la TV. Poco después de haber recibido el principal lauro de la televisión norteamericana, Villarruel expresó su "orgullo" por la distinción y dijo que tenía ganas de "preparar un gran telefilm sobre este tema, con la temática de Abuelas de Plaza de Mayo. Por eso queremos sentarnos a pensar y a sacar ideas".

En el plano doméstico y en el día a día del rating de la TV local

### Reconocidos músicos comparten sus conocimientos en Olavarría

Annunciado como "un movimiento musical desde la región para todo el país", hoy comienzan a desarrollar las actividades de las Jornadas de Música y Gestión Cultural, un encuentro que reunirá a reconocidos músicos, directores de orquestas y pianistas en el marco de los festejos correspondientes al mes aniversario de nuestra ciudad. El maestro Diego Lurbe (director adjunto de la Orquesta Sinfónica Municipal de Olavarría) destacó en un principio la importancia de que "estarán presentes gente de la fundación 'El sonido y el tiempo' y el director de orquesta que dará el curso de dirección". A su vez, Lurbe será asistente del curso de Dirección Orquestal que estará a cargo del maestro Germán Alberto Céspedes Díaz, que comenzó ayer y concluirá el sábado. También se dictará el curso de piano a cargo del maestro Ricardo Zanón, y en forma simultánea con el anterior, entre las 9 y las 13 aproximadamente, según adelantó el propio Lurbe.

El primero de los cursos se dictará en la Escuela Municipal de Música y el segundo en el Conservatorio. Luego, por la tarde, hoy, mañana y pasado, se dictarán los workshops de 16 a 19, aproximadamente, y el sitio será el Consejo Profesional de cámara y tango, abordará la nueva música de cámara, integración de géneros, estilos y técnicas.

Por último, Héctor Sánchez (vibrafono) y Daniel Osorio (ingeniero de grabación)

Músicos y directores de orquesta participan de varias actividades relacionadas a instrumentación, técnicas y perfeccionamientos. El cierre será el domingo con la actuación de la Orquesta Sinfónica.

El maestro Mario Patané dirigirá el domingo la obra "Guillermo Tell", de Rossini.



El maestro Mario Patané dirigirá el domingo la obra "Guillermo Tell", de Rossini.

### PROGRAMACION

11 NOVIEMBRE DE

Fuente: archivo personal de Germán Céspedes Díaz

**Anexo G Figura 8:** El Nuevo Día (2008). Gaiteros de San Jacinto inauguran hoy el IV Congreso Nacional de la Música, organizado por Germán Céspedes

IBAGUÉ, MARTES 3 DE JUNIO DE 2008

# SOCIALES IB

*¡Lea más!*

COORDINACIÓN PERIODÍSTICA / SANDRA PATRICIA LÓMBANA MIRANDA / sociales@elnuevodia.com.co

[www.elnuevodia.com.co](http://www.elnuevodia.com.co)

**Día** EL PERIÓDICO DE LOS TOLIMENSES

>Lealo, descubralo, vivalo.

## S OCIEDAD AL DÍA

### CUMPLEAÑOS

Rosalba Angulo de Restrepo está de cumpleaños hoy, sus seres queridos le desean el mejor de los días.

Aida Beatriz González de Villamil cumple hoy un año más de vida, sus amigos le envían un fuerte abrazo.

Álvaro Salcedo Ortiz celebra hoy su cumpleaños, rodeado del cariño de su familia.

Un saludo de felicitación hacen llegar sus familiares a Rafael Robayo Bermúdez, con motivo de su cumpleaños.

Fernando Ovalle Rodríguez está hoy de cumpleaños, su esposa Ángela Martínez y demás familiares le agasajan.

### EXPOSICIÓN DE FLORES

En el Círculo de Ibagué, se realizará mañana, a las 7:30 de la noche, la inauguración de la exposición estandar festiva de flores "Florece el Folclor", organizada por la Corporación Club de Jardinería de Ibagué.

### PRESENTACIÓN FUNDACIÓN

La gestora Social del departamento, Judith Lozano de Barreto presentará hoy, a las 10:00 de la mañana, ante los medios de comunicación su fundación, a través de la cual se gestionarán programas sociales dirigidos a la población vulnerable de la región. Así mismo, se realizará la presentación del Comité de Belleza, que apoya el evento de elección y participación de la señorita Tolima al Rein-

### Esta semana Ibagué vivirá cinco días de ponencias, música y danza

## Gaiteros de San Jacinto inauguran hoy el IV Congreso Nacional de la Música

Desde hoy y hasta el 8 de junio Ibagué hará honor a su designación como Ciudad Musical de Colombia con la realización del IV Congreso Nacional de la Música, organizado por el Conservatorio del Tolima.

En esta oportunidad se abordará los destinos de nuestra música, junto con los científicos e investigadores más prominentes del país en el campo de la compilación, preservación y difusión del folclor colombiano, quienes darán a conocer sus adelantos en el campo investigativo a otros miembros de la comunidad académica y al público asistente.

"Nuestra institución no puede estar exento al estudio de la organología, a la influencia de la música tradicional en la academia, un tema que ha empezado a cobrar fuerza en Colombia, y al que el Ministerio de Cultura le está apostando, por esto en esta nueva versión del Congreso de la Música se tratará la Etnomusicología - Ciencia y Patrimonio, lo que conllevará a dar muestra de las diferentes manifestaciones musicales de nuestro país", aseguró Germán Céspedes, director artístico del Conservatorio del Tolima.

**Los Gaiteros de San Jacinto**

El concierto didáctico en el Teatro Tolima, de Los Gaiteros de San Jacinto, Grammy Latino 2007 dará apertura al certamen, que incluye 12 ponencias ofrecidas por igual número de investigadores; una exhibición de más de 100 instrumentos musicales, pertenecientes a las colecciones Alfonso Viña Calderón y Mundo Sonoro, además de conciertos y muestras dancísticas.

Con siete músicos en escena, bajo la dirección de Rafael Castro Fernández, Los Gaiteros de San Jacinto presentarán un variado repertorio entre el que se cuenta los temas "Un Fuego de Sangre", del maestro Rafael Pérez García, que le da el nombre a la producción discográfica ganadora del Grammy Latino; "La Can-

**ADEMÁS DEL**  
concierto de  
Los Gaiteros  
de San Jacinto,  
en el marco de  
este Congreso  
se adelanta-  
rán seis pre-  
sentaciones  
musicales en el  
Teatro Tolima  
y en el salón  
Alberto Castilla.

Artículo / EL NUEVO DÍA

delaria" y "La Maestranza", acompañadas de un conversatorio en el que sus integrantes explicarán sobre la gaita hembra, gaita macho, tambor mayor o hembra, llamador, la tambora y las maracas, los instrumentos con lo que esta agrupación se han dedicado a rescatar y promover las tradiciones de nuestro folclor en Colombia y el mundo.

A este presentación que iniciará a las 7:30 de la noche, y se extenderá por más de hora y media, podrán ingresar libremente los participantes del Congreso y la comunidad en general.



Fuente: archivo personal de Germán Céspedes Díaz

**Anexo G Figura 9:** El Nuevo día (s.f.). Conservatorios del Tolima y Valle del Cauca, unidos en una producción musical

MARÍA, MIÉRCOLES 13 DE FEBRERO DE 2008

# SOCIALES 1B

www.elnuevodia.com.co

EL NUEVO DÍA | EL PERIÓDICO DE LOS TOLIMENSES | 75 AÑOS | > Léalo, descubralo, vívalo.

## COCIEDAD AL DÍA

### CUMPLEAÑOS

En la celebración se encuentra el día de hoy la señora Pilar Ríos Rodríguez, cumpleañera de su familia. De parte de ellos un saludo en este su día especial.

Cumpleaños está hoy Jorge Hossman, quien lo celebrará al lado de su esposa, Laura Ruiz de Hossman; sus hijos Patricia, Carlos Humberto y Diego Mauricio, y sus nietos.

### GRADO

Adriana María Palmer Pérez recibirá su grado de odontóloga de la Pontificia Universidad Javeriana, mañana en el auditorio Félix Restrepo en la ciudad de Bogotá. Felicitaciones a ella y a su mamá, Marly Rocío Pérez Silva.

### VISITA

Una participante de una convención interna

## Conservatorios del Tolima y Valle del Cauca, unidos en una producción musical

Maestros del Conservatorio de Música del Tolima se desplazarán a la ciudad de Cali a grabar un disco en el que se registrarán tres conciertos presentados en el Tercer Seminario Iberoamericano de Guitarra que se llevó a cabo en el Teatro Tolima. Según el cronograma, la producción debe estar comenzando a mediados de junio.

Así lo afirmó el director artístico del Conservatorio del Tolima, Germán Céspedes Díaz, quien añadió que el próximo mes de junio, después de finalizar el Cuarto Congreso Nacional de la Música que se llevará a cabo en Ibagué, viajará a la capital vallecaucana con los músicos y docentes del Conservatorio del Tolima, Gustavo Niño y Daniel Moncayo, junto con el ingeniero de sonido Carlos Jurado, para grabar con la orquesta sinfónica del Conservatorio Antonio María Valencia, del Instituto de Bellas Artes del Valle del Cauca, las obras con las que se cerró el Seminario. Igualmente, irá el docente Federico Hoyos, que si bien no está vinculado de forma permanente con la institución, ha tenido participaciones importantes como haber sido el concertino de la Sinfónica del Conservatorio del departamento.

Estos conciertos son: "Concierto Ant-



DE DERECHA a izquierda se encuentran Gustavo Niño y Daniel Moncayo y en el otro extremo Germán Céspedes, en una presentación llevada a cabo en el 2006. Ellos serán parte de la delegación tolimense que estará grabando los tres conciertos de guitarra en el Conservatorio Antonio María Valencia en el Valle del Cauca.

asimismo una de las más difíciles que hemos montado", asegura Germán Céspedes.

"A partir del hecho de que Niño y Moncayo, además de ser amigos y docentes, fueron egresados del Conserva-

Fuente: archivo personal de Germán Céspedes Díaz

*La enseñanza de la dirección orquestal en la educación superior: un estudio biográfico narrativo sobre la experiencia docente del maestro Germán Céspedes Díaz en UNIBAC, Cartagena Marisol Córdoba Galvis*

**Anexo G Figura 10:** El nuevo día (2008). El director boyacense Germán Céspedes prepara nuevas grabaciones en su país y Moscú

BOGOTÁ, JUEVES 31 DE ENERO DE 2008

# SOCIALES 1B

**Día** EL NUEVO DÍA  
EL PERIÓDICO DE LOS TRIUNFOS

> Léalo, descúbralo, vívalo.

SOCIEDAD AL DÍA

CUMPLEAÑOS

Melissa Rivera Maldonado celebra hoy sus 13 años, sus padres y demás familiares lo desean muchas felicitaciones.

Ilia Cifuentes Rojas cumple hoy un año de vida; sus seres queridos le envían un abrazo.

En busca del amor de su familia festeja su cumpleaños, María del Pilar Lopera

Un saludo especial hacen llegar amigos y amigas a Carmen Fermina Triana García, motivo de su cumpleaños.

Una agasajada estuvo ayer en su cumpleaños María del Carmen Tafur Restrepo; amigas le desean muchos éxitos.

La artista plástica Rocío García celebró un año más de vida; sus amigos le desean mucha felicidad.

CONVALESCENCIA

El director bayacense Germán Céspedes prepara nuevas grabaciones en su país y en Moscú

## Notas sinfónicas de Colombia fueron grabadas en Rusia

Desde Rusia: notas sinfónicas de Colombia

From Russia:  
Symphonic Chords of Colombia

Foto suministrada / EL NUEVO DÍA

EL DIRECTOR artístico del Conservatorio del Tolima considera esta producción el trabajo más importante de su carrera.

Muy satisfecho por el éxito alcanzado con su cuarta producción discográfica dijo sentirse el director artístico del Conservatorio del Tolima, Germán Céspedes, al dar a co-

el director, cuando estuvo en Rusia aprovechó un viaje a nuestro país invitado por la Orquesta Filarmónica de Bogotá, para visitar el templo de grabadas.

Céspedes, quien dirige seis de las siete piezas del disco, comentó que para el montaje del concierto para violín y orquesta de la obra de Prokofiev

cido por Carlos Barreiro Ortiz, presidente de la Asociación Colombiana de Música Electroacústica y que desde mediados de noviembre del año anterior se consigue en Tango Discos, Exopotamia y en el Museo Nacional, entre otras discueras especializadas.

"Es un trabajo del que estoy muy satisfecho, muy contento, dentro de mi discografía es por ahora el favorito. Dejé dos discos promocionales grabados, con la orquesta del Colegio Superior de Música Gmesin de Moscú", aseveró.

**Nuevos proyectos**

De otra parte, Céspedes anunció que al terminar este año, su discografía se ampliará a siete trabajos, dado que fue invitado por la Orquesta Sinfónica de Radio y Televisión para grabar con ellos dos discos en Moscú, entre las melodías que se tienen pren-

Fuente: archivo personal de Germán Céspedes Díaz

## Anexo G Figura 11: Noticias musicales (2007). Colombianos con rusos

**MÚSICA**

POR CARLOS BARREIRO ORTIZ

**ESTRENO**

**Colombianos con rusos**

Una de las piezas orquestales más elocuentes de Jesús Bermúdez Silva (1884-1969) es el poema sinfónico 'Torbellino'. Lo escribió en España en 1933 en un periodo de estudio en el Real Conservatorio de Madrid bajo orientación de Conrado del Campo. Con su apoyo, la partitura se estrenó ese año en la capital española en concierto de la Orquesta de la Radio Nacional.

Compuesta con personajes y situaciones de "La vorágine" de Rivera, la música recrea patrones ritmicos del torbellino en medio de una generosa orquestación que, según algunos, lo acerca a Mussorgsky.

Esta anotación no debe ignorarse pues en la década de 1910, Bermúdez como miembro de la Orquesta del Conservatorio dirigida por Guillermo Uribe Holguín, participó en la ejecución de compositores rusos entre los cuales Glinka, Borodín, Rimsky-Korsakov, Scriabin, Tchaikovsky y el propio Mussorgsky.

La referencia no es gratuita y resulta obligada pues la Asociación colombiana de Música electroacústica acaba de editar su cuarto CD el cual, bajo el rótulo *Desde Rusia: notas sinfónicas de Colombia*, en lugar de espías anuncia un repertorio por demás singular.

La grabación proviene de conciertos en el 2000 en el Festival de Cultura Iberoamericana en varias ciudades rusas por el músico colombiano Germán Céspedes. Al frente de la Camerata San Petersburgo, Céspedes dirige 6 de las 7 piezas del disco mientras el ecuatoriano Álvaro Manzano se encarga de la Sinfónica de Moscú en el Concierto para violín y orquesta de Jesús Pinzón, donde Rubén Darío Reina es solista.

**DESDE RUSIA: NOTAS SINFONICAS DE COLOMBIA**  
Camerata San Petersburgo  
Asociación Colombiana de Música Electroacústica 2007

**LED ZEPPELIN**  
**MOTHERSHIP**

**ROCK CLÁSICO**

**24 canciones**

**MOTHERSHIP**  
Led Zeppelin  
WARNER

Una de la sigue ins por todo selección 24 cancio con mas

**Golpe de ore**

ONCE CANCIONES QUE A LO LARGO DE 40 AÑOS HAN SIDO ÉXITOS, PERO QUE HABÍAN DESAPARECIDO

POR MANOLO BELLÓN

El sello Putumayo se ha destacado por discos con géneros y estilos que no son atractivos por sus ventas relativamente bajas. Con costos de operación manejables, con misión de apoyar fundaciones para la educación, sus discos son una propuesta que requiere y recibe atención. No les preocupan las megaventas rápidas y pasajeras de los grandes. Más bien piensan en satisfacer nichos de mercado sedientos de producto fonográfico que puede tener permanencia. Por ejemplo, pueden ser discos de artistas de los que tienen éxito local, basado en sonidos propios de la región o compilaciones que recogen canciones que ponen bajo un paraguas conceptual que resulta atractivo.

Aquí es donde estos quijotes de la industria tienen una enorme fortaleza. Recopilan, en el caso de este "World Hits", canciones descatalogadas en la mayoría de los casos, que vienen de Sudáfrica, Senegal, Jamaica, Francia, Brasil, entre otros. Tienen el encanto, sin embargo, de ser conocidas todas, en muchas partes. El álbum, fiel a la tradición Putumayo, trae 11 canciones que a lo largo de 40 años han sido éxitos, pero que habían desaparecido. Muchas veces porque son temas de artistas que no trascendieron o no pegaron sino esa canción. Otras, por que son canciones que se quedaron como suspendidas en un limbo, en un momento histórico y adiós.

Abre con un tema clásico interpretado por Mick Jagger con Peter Tosh, hace tiempos desaparecida. Es la sensacional fusión del rock del cantante de los Stones con la potencia del reggae/rock del ex integrante del grupo de Bob Marley. "You Gotta

Walk And Dance Temptations esta versión clásica y dinámica De ahí en Youssou N'Dour es una buena forma de hacerlo. Me Puedo Mover de Nada

44 Lecturas / ENERO-FEBRERO 2008

Fuente: archivo personal de Germán Céspedes Díaz

## Anexo G Figura 12: Tolima 7 días (2008) Maestro con todas las letras

Tolima 7 días VIERNES 29 DE AGOSTO DE 2008 19 - GENTE

# Maestro con todas las letras

Germán Céspedes recibió a sus 16 años la medalla Andrés Bello y a los 18, una beca del antiguo gobierno de la Unión Soviética para estudiar música. Hoy es el director artístico del Conservatorio de Música del Tolima.

Germán Céspedes recuerda la tarde de enero del año 2005 cuando en compañía de Luz Alba Beltrán, Directora del Conservatorio de Música del Tolima, visitó por primera vez la sala Alberto Castilla. Cuando puso el primer pie dentro de la sala algo en su interior le dijo que allí estaría durante largos años.

"Senti la mística que tiene la sala y recordé de inmediato, por su immense parecido arquitectónico y estético, la sala Rajmáninov del Conservatorio Chaikovsky, donde dirigi mi primera obra en Rusia, El Magnífico", expresa Céspedes como si todo el asombro le perteneciera.

La música llegaría a la vida del maestro Germán Céspedes a través de la figura de su tío Edmundo, sacerdote, quien tenía un armonio de rodachines y donde Céspedes aprendería de triadas y dominantes. Luego vendrían las clases particulares con Carmencita Medina de Duque y dos años más tarde las de violín. Entre los ocho y nueve años de edad, las clases más formales de piano las recibiría con la maestra Olga Chamorro, quien sería definitiva en su pasión y dedicación a la música.

De aquellos años Céspedes recuerda con un dejo de nostalgia en su mirada que si hubiera tenido un poco más de conciencia sobre el camino que emprendía, le hubiera gustado dedicarse a la interpretación del Chello. Pero la vida ya no tiene marcha atrás.

*Años de visita a Rusia. Clases*



El maestro Germán Céspedes es creador y director artístico del Festival de la Cultura Iberoamericana, importante foro interdisciplinario organizado en Rusia desde 1999, por el cual recibió diplomas especiales de la UNESCO. Desde el año 2001 realiza giras internacionales, por Europa y América Latina.

**Dirigir una orquesta no pasa solamente por la técnica. Uno debe saber lo que quiere expresar antes de un concierto".**

Germán Céspedes, Director Artístico del Conservatorio del Tolima.

Laura del maestro Germán Céspedes

Fuente: archivo personal de Germán Céspedes Díaz

*La enseñanza de la dirección orquestal en la educación superior: un estudio biográfico narrativo sobre la experiencia docente del maestro Germán Céspedes Díaz en UNIBAC, Cartagena Marisol Córdoba Galvis*

# Anexo G Figura 13: El Nuevo Día (2007) El Maestro Germán Céspedes grabará nuevo disco en Moscú

SOCIALES 1B

**Día**  
EL PERIÓDICO DE LOS TOLIMA  
> Lealo, descúbralo, vivalo.

**SOCIEDAD AL DÍA**

**CUMPLEAÑOS**

Martha Esperanza Rivera es está de cumpleaños sus seres queridos le dan un fuerte abrazo.

Un saludo de felicitación en llegar sus amigos a Mr Hernández Cortés, motivo de su cumpleaños.

Maria Elvira Barrero celebra hoy, un año más de vida, rodeada del cariño de familiares y amigos.

**VISITA**

Pola Andrea Camacho que está de visita en esta ciudad, proveniente de Norte Santander.

**RECUPERACIÓN**

Muy delicado de salud se encuentra en su residencia Alberto Garzón Vaquero. Sus amistades le desean una pronta recuperación.

**ULTURA AL DÍA**

**CONFERENCIA**

"El joven como ciudadano abstracto", es el tema tratará Boris Moreno

www.elnuevodia.com.co

**Dirigirá el concierto performance "Zumacondo Concert"**

**El maestro Germán Céspedes, grabará nuevo disco en Moscú**

Germán Alberto Céspedes Díaz, director Artístico del Conservatorio del Tolima, grabará un nuevo trabajo discográfico.

Por invitación de la Orquesta Sinfónica de Radio y Televisión de Rusia, una de las más importantes de Europa, el maestro viajará a Moscú para dirigir un concierto en la sala de la administración del Presidente de Rusia, Dmitri Medvédev, ubicada en el Kremlin, el próximo 10 de noviembre.

Paralelamente, el repertorio será grabado en los estudios de la Casa Central de la Radio. Se trata de un proyecto musical del maestro Francisco Zumaqué, auspiciado por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

El concierto performance lleva el nombre de "Zumacondo Concert" y estará enriquecido por la lectura de fragmentos de novelas de García Márquez e imágenes documentales de Colombia, entre ellas apartes del video "La Ruta de Macendo", grabada recientemente por un equipo australiano en municipios del Tolima. De la producción y distribución del disco se encargará la casa Zumaque Music, que maneja de forma exclusiva toda la obra del célebre compositor colombiano.

Céspedes es licenciado en Dirección coral del Colegio Superior de música Gniesin. Egresado de la maestría del Conservatorio Piotr Illich Chaikovsky de Moscú en las especialidades de Dirección coral y Dirección sinfónica y operística, como discípulo del célebre maestro Gennady Rozhdestvensky. En 1999 recibió el Doctorado en música del Conservatorio Chaikovsky en la especialidad de Dirección sinfónica y operística. Intervino en el montaje de las óperas "Don Giovanni" de Mozart, "La Traviata" de Verdi, "Yolanda" de Chaikovsky y "La novia del Zar" de Rimsky Kórsakov, espectáculo que fue su tesis de graduación. Como director coral se presentó en el Palacio Vaticano ante S.S. Juan Pablo II en 1995 y 2002, en calidad de director y fundador del Coro gregoriano del Seminario católico de Moscú. Especializado en interpretación de música barroca en la Academia Bach de Stuttgart (Alemania) bajo la supervisión del maestro Helmut Relling.

Es creador y director artístico del Festival de la Cultura Iberoamericana, importante foro interdisciplinario organizado en Rusia desde 1999, por el cual recibió diplomas especiales de la Unesco, el Ministerio de Cultura de Rusia y el Gobierno de Chile. Desde el año 2001 realiza giras internacionales, habiendo dirigido importantes colectivos en Rusia, Italia, México, Puerto Rico, Argentina, Costa Rica, Colombia y Perú.

Su discografía como director incluye conciertos en vivo con la Orquesta sinfónica del Colegio Superior Gniesin, el CD "Desde Rusia, notas sinfónicas de Colombia" grabado con la Camerata de San Petersburgo en los estudios Melodia en el 2001; los "Conciertos de Aleh Ferreira" grabados con la Orquesta Sinfónica de Moscú en el 2006, publicados por la casa "Moderato" en São Paulo (Brasil); Conciertos iberoamericanos para guitarra, grabados en la ciudad de Cali en cooperación con el Conservatorio Antonio María Valencia, entre otros.

**Chevyexpress entregó premios** || **Festival de las luces de Berlín**



Fuente: archivo personal de Germán Céspedes Díaz

*La enseñanza de la dirección orquestal en la educación superior: un estudio biográfico narrativo sobre la experiencia docente del maestro Germán Céspedes Díaz en UNIBAC, Cartagena*

## Anexo G Figura 14: El Vocero (2007). Serie de conciertos en familia, virtuosos colombianos en el conservatorio

**40 | >>EXTRA** EL VOCERO / sábado, 24 de febrero de 2007

# Serie Conciertos en Familia

## Virtuosos colombianos en el Conservatorio

Jorge Rodríguez  
EL VOCERO

**L**os virtuosos colombianos, el maestro director de orquesta Germán Céspedes y el solista de guitarra clásica Gustavo Niño, ofrecerán un concierto junto con la Orquesta Sinfónica del Conservatorio de Música de Puerto Rico como parte de la Serie de Conciertos en Familia, mañana domingo 25, a las 4:00 p.m., a efectuarse en la Sala Jesús María Sanromá del Conservatorio en Hato Rey. Esta visita a la Isla se debe a un intercambio cultural iniciado en Colombia entre el maestro boricua Roselín Pabón, la pianista Liuba Pupo, y el Conservatorio puertorriqueño.

El programa de este domingo constituye una depurada selección de obras que corresponden al modo autobiográfico en torno a la carrera de Céspedes -una que trascurre entre el continente sudamericano y Rusia continuamente-

> Este concierto ha sido posible mediante el intercambio cultural desarrollado por el maestro Roselín Pabón y la rectoría del Conservatorio de Música de Puerto Rico.

que incluye el "Adagio de Spartacus y Fírica" del ballet "Espiratrus" de A. Khachaturian; la "Sinfonía Núm. 1, op. 10" de D. Shostakovich; y el "Concierto para guitarra y orquesta de Cuerdas" de Alvaro Ramírez Sierra.

Céspedes, quien posee

una enviable hoja de logros académicos y artísticos como director sinfónico y operístico, es Doctor del prestigioso Conservatorio de Música Piotr Illich Chaikovsky de Moscú; y ha sido condecorado en su patria por el Ministerio de Educación con el Diploma y la Medalla "Andrés Bello". Tras obtener una beca del Gobierno de la otrora URSS, en 1986, éste fue invitado para dirigir la Orquesta Sinfónica del Colegio Superior de Música Gnessin de Moscú donde crea el "Festival de la Cultura Iberoamericana", en 2000.

"El programa diría tiene una estructura y significado autobiográfico sobre dos compositores rusos y uno colombiano contemporáneo componiendo mi historia personal. La obra para guitarra estrenó en el Seminario Iberoamericano de Guitarra en Colima, Colombia; y será estreno en Puerto Rico mañana. Alvaro Ramírez Sierra, cuya biblioteca de la ciudad lleva su nombre, murió en 1991. En Tolima, se investiga su obra, manuscritos y partituras; y estamos preparando una edición de su obra. En este concierto, conscientemente, hemos dado prioridad a divulgar su obra. Prácticamente el concierto reconstruye la trayectoria que he tenido artísticamente en Moscú y Colombia con compositores muy queridos", expresó Céspedes quien además ha sido condecorado por la UNESCO, el Ministerio de Cultura de Rusia y el Gobierno de Chile por la labor realizada en pro de la difusión de la cultura latinoamericana.

**Encomiable proyecto**

Mientras, el guitarrista Gustavo Niño ha realizado una extensa labor como pedagogo y concertista, divulgando el repertorio de compositores colombianos en plazas como Cuba, Argentina e Inglaterra. Mediante la interpretación de obras de reconocidos compositores nacionales de diferentes épocas y obras propias, éste trabaja en los conservatorios del Tolima en la ciudad de Ibagué y el Conservatorio Antonio María Valencia en la ciudad de Cali.

"El pasado mayo estuve dirigiendo y dando clases magistrales en el Conservatorio de Tolima en Ibagué, Colombia con Liuba Pupo como parte de un intercambio entre nuestro Conservatorio, con diferentes otros conservatorios y escuelas de música. Estamos muy entusiasmados y el concierto va a quedar muy lindo. Es un programa muy prometedor en el que los estudiantes tendrán la oportunidad de colaborar con otros profesores de talla muy alta e ideas pedagógicas de avanzada en la enseñanza de la música. Este es un proyecto muy encomiable que a la larga nos conviene para seguir mejorando y expandir nuestros horizontes musicales", puntualizó el maestro Roselín Pabón.

La Serie de Conciertos en Familia tiene un costo de entrada de \$5.50. Niños, estudiantes con identificación y personas mayores de 60 años tienen un 50% de descuento. Personas mayores de 75 años entran libre de costo. Los boletos se venderán una hora antes del Concierto. Para más información favor comunicarse al (787) 751-0160 ext 286.

**Retorno universitario a la UPR**

EL VOCERO

**E**l próximo domingo 11 de marzo, a partir del mediodía, se celebrará Retorno Universitario 2007, en la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras, dedicado a las clases graduadas de 1947, 57, 67, 77, 87, 97. A esta celebración se añaden las alegrías de aniversarios de la Escuela de Comunicación en sus 35 años; el Coro de la UPR en sus 70 años; y de la División de Educación Continua y Estudios Profesionales, DECEP, en sus 50 años.

Además se presentará la obra teatral "Títeres de Cachiporra" de Federico García Lorca, dirigida por la doctora Victoria Espinosa en su regreso al Teatro Rodante.

Oficialmente el programa de actividades iniciará a las 9:00 de la mañana, en el Teatro, con la ceremonia de distinciones académicas, en la cual se reconocerá a la doctora María Vaqueru Ramírez como Profesora Emérita, a los doctores Waldemar Adam Ledery Lesser Blum como Profesor Emérito, y al doctor Carlos Bultrago Ortiz como Profesor Distinguido.

A las 10:00 de la mañana, será la primera función de la obra Títeres de Cachiporra y la segunda función a las 4:00 de la tarde. La presentación se hará desde el histórico Carromato, el cual será ubicado en la Plaza Baldorioty, frente a la emblemática Torre.

El primer campeonato de caballos de paso fino, Copa Kofresí, dará inicio a las 11:00 de la mañana con múltiples eventos hasta las 5:00 de la tarde, entre el área verde y el Paseo Real frente a la Torre, entre otras actividades.





> El maestro colombiano Germán Céspedes dirigirá la Orquesta Sinfónica del Conservatorio.

> El solista Gustavo Niño interpretará el "Concierto para guitarra y orquesta de Cuerdas" de Alvaro Ramírez Sierra.

Fuente: archivo personal de Germán Céspedes Díaz

*La enseñanza de la dirección orquestal en la educación superior: un estudio biográfico narrativo sobre la experiencia docente del maestro Germán Céspedes Díaz en UNIBAC, Cartagena Marisol Córdoba Galvis*

## Anexo G Figura 15: Gente, 7 Días (2007). Música colombiana por orquesta rusa

BOYACÁ / DEL 16 AL 18 DE OCTUBRE DE 2007 | GENTE | **Z** 7 días | 17

# Música colombiana por orquesta rusa

Germán Céspedes es un director de orquesta tunjano que llevó obras del repertorio colombiano a la radio y Tv de Rusia.

El viejo armonio de la iglesia de Santa Bárbara de Tunja fue el instrumento que determinó la carrera de Germán Alberto Céspedes, la música. La misma que años más tarde lo llevaría a conocer medio mundo dirigiendo orquestas de primera clase, entre ellas la Orquesta de Radio y Televisión de Rusia, con la cual interpretó varias piezas de música colombiana.

Su tío, el sacerdote Edmundo Díaz, era el párroco de la iglesia citadina, donde desde muy joven Céspedes se desempeñó como diácono, armonizando las misas con el instrumento de cuerdas. "Gracias a esa temprana experiencia y al apoyo de mi madre, pianista aficionada, inicié mis estudios en la Escuela Superior de Música de Tunja, mientras terminaba el bachillerato en el Colegio de Boyacá", recuerda Céspedes. Una vez graduado, Germán salió de Tunja hacia la lejana Rusia a estudiar licenciatura en música en el Colegio Superior Estatal Gniesin. El virtuosismo que allí demostró lo dirigió al Conservatorio Estatal Piotr Ilich Chaikovsky, para realizar estudios de magister y doctorado en música durante ocho años, terminó en 1997.

Ese alto nivel y, sobre todo, su gestión cultural entre los países latinos y la 'nación blanca' le han valido reconocimientos de la Unesco por el fortalecimiento de la amistad entre los pueblos y la medalla de oro Andrés Bello, del Mineducación de Colombia, entre otros. También ha sido director de orquestas como las filarmónicas de Bogotá, Moscú, Acapulco, Trujillo y Medellín, y de las sinfónicas de Rusia y Puerto Rico.

A comienzos del 2007 dirigió la Orquesta de Radio y Televisión de Rusia, para la cual adaptó varias obras de autores colombianos como Luis A. Calvo, Adolfo Mejía y Francisco Cristancho. "Se trasmisieron por radio y televisión para toda Rusia, fue maravilloso y ellos quedaron encantados. El próximo año lo repetiremos", asegura.

Actualmente Céspedes es el director artístico del Conservatorio del Tolima y dirige la orquesta sinfónica de la institución.



Germán Céspedes durante uno de los ensayos con la Orquesta de Radio y Televisión de Rusia. En el 2008, el director colombiano tiene previsto volver a Moscú a dirigirla nuevamente.

Fuente: archivo personal de Germán Céspedes Díaz

## Anexo G Figura 16: Nuevo Día (2007). Músicos del Conservatorio atendieron invitación de homólogo de Puerto Rico

**IBAGUÉ - MIÉRCOLES 28 DE FEBRERO DE 2007**

**DIA**  
EL DIARIO DE LOS TOLIMA  
COORDINACIÓN PERIODÍSTICA  
NOHORA CONSTANZA RÍOS GARAY  
sociales@elnuevodia.com.co

**SOCIALES**

**1B**

**CUMPLEAÑOS**  
En Vidal de Caicedo está de plácemes motivo de su cumpleaños.  
Encuentra celebrando hoy su cumpleaños Orlando Franco Delgado, quien es por sus amigos.  
Alguno de sus seres queridos celebra hoy sus años Leonardo Perdomo Guarín.  
Raúl Castro de Ramírez cumple hoy un año de vida, en compañía de sus familiares que lo celebran.  
Un grupo de amigas se reúne hoy para agasajar a Nohora Rueda de Vidal, quien se encuentra cumpliendo 40 años.  
El Ernesto Henao estuvo muy felicitado con sus amigos y familiares el lunes anterior al celebrar su cumpleaños.  
Dario Ramírez Toro es felicitado hoy por su familia, en el día de su cumpleaños.

**SHOWER**  
Círculo de Ibagué se ofrecerá un baile para Marcela Salamanca Manrique, quien celebra su matrimonio con Jorge Méndez, el viernes 8 de junio en Barcelona, España, clausurando así su estadía en Europa.

**ANIVERSARIO**  
Iván Bautista Parra y Leonor Pineda de Bautista cumplen mañana 45 años de matrimonio. Invitan sus hijos, nietos, familiares y amigos a la celebración que se efectuará en su casa.

**EL GUITARRISTA**, Gustavo Niño, durante su presentación en Puerto Rico.  
Por NOHORA RÍOS GARAY  
EL NUEVO DÍA

Muy positiva resultó la invitación que le hiciera el Conservatorio de Música de Puerto Rico al director artístico del Conservatorio del Tolima, Germán Céspedes y al docente de esta institución, el guitarrista, Gustavo Niño.

Los dos músicos colombianos viajaron entre el 18 y 26 de febrero para cumplir con el intercambio cultural entre los dos países. En su visita a Puerto Rico, los músicos ibagüenses dirigieron clases magistrales y ofrecieron concierto.

Latinamericana de Conservatorios y Escuelas de Música, de la cual el Conservatorio del Tolima ocupa la vicepresidencia.

En este encuentro junto con los homólogos de Chile, Perú, Costa Rica y México, entre otros, acordaron el planteamiento de estudios o proyectos artísticos, académicos y de investigación, que lleven a fomentar el acercamiento y enriquecimiento de las instituciones, en busca de favorecer a las personas que hacen parte de estos conservatorios.

En el caso del Tolima, estos proyectos que redundarían en la homologación de estudios, entregarían a beneficiar, no sólo, al personal universitario que actualmente tiene el Conservatorio nuestro, sino también a las 54 personas que iniciarán los talleres preparatorios para la admisión del programa, acreditado ya por el Ministerio de Educación, de Maestro en Música, indicó Céspedes.

Orientaron clases magistrales y ofrecieron concierto

**Músicos del Conservatorio del Tolima atendieron invitación de homólogo de Puerto Rico**

**GERMÁN CÉSPEDES** dirigió la Orquesta Sinfónica del Conservatorio de Música de Puerto Rico. En la foto muestra uno de los ensayos.

Isla, el domingo 25 de febrero. Gustavo Niño se presentó como solista con el Concierto para Guitarra y Orquesta de Álvaro Ramírez Sierra, obra estrenada hace dos años en Ibagué en el marco del Seminario Iberoamericano de Guitarra y que actualmente se le hace difusión, en esta oportunidad trascendiendo fronteras.

Fuente: archivo personal de Germán Céspedes Díaz

*La enseñanza de la dirección orquestal en la educación superior: un estudio biográfico narrativo sobre la experiencia docente del maestro Germán Céspedes Díaz en UNIBAC, Cartagena Marisol Córdoba Galvis*

**Anexo G Figura 17:** El Extra (2006). Germán Céspedes, director del Festival de Cultura iberoamericana de Moscú, se encuentra en Puerto Rico

Sábado 4 de junio de 2006

**Extra**

## sta boricua debuta en Moscú

de "El Alquimista" caparara todos los teatral local, sigue este próximo fin de año en el Teatro Iberoamericana, que nómica y teatrero e los boricuas en la de Festival —, arri-

**maestro ibano**

americano y cari- devastadora noti- me cubano Pastor cancer, este pasa- a Habana, acom- paña, la estrella del

Vega, de 65 años, rector de laure- tales como "Retra- le Teresa", "Amor campo minado", das paralelas", revista con el ese- "y "Las profecías Amanda", fundó 1979 y dirigió las primeras 12 ediciones del Festival Inter- nacional del Nuevo e Latinoamericano. También fue fundador de Cine, TV y radio de San Antonio de los Baños, entre otras obras culturales y artísticas realizadas a beneficio del público.

matográfico estu- Puerto Rico donde a la Universidad

bó a San Juan para acompañar al grupo de Teatro Coribantes, que dirige el productor y director Rafael Rojas, hacia su destino en Eurasia, con el entendido de que esta invitación redundará en un intercambio cultural con artistas rusos, quienes a su vez, representarán en Puerto Rico, la obra "Leocadia y diez escenas impudicas".

"Estoy cumpliendo una misión doble porque lo primero es impulsar y representar al Festival Ibero que se encuentra en su cuarta edición, invitando al Teatro Coribantes dentro del programa de cooperación con el teatro Ermitage de Moscú. Nuestra relación con Rafael Rojas comenzó en el marco de la Red de Promotores Latinos que nos invitó a ambos a la Ciudad de Guatemala, estableciendo nosotros vínculos directos. Hablamos del Festival Iberoamericano desde entonces y ya estamos a punto de marcharnos".

**ESCENARIO / Quique Aparicio**

**JIMMY NAVARRO** es "El Alquimista". expresó Céspedes quien reside en Moscú hace 20 años.

Su segunda ejecutoria en la Isla, la constituye sus visitas al Conservatorio de Música, a la Uni-

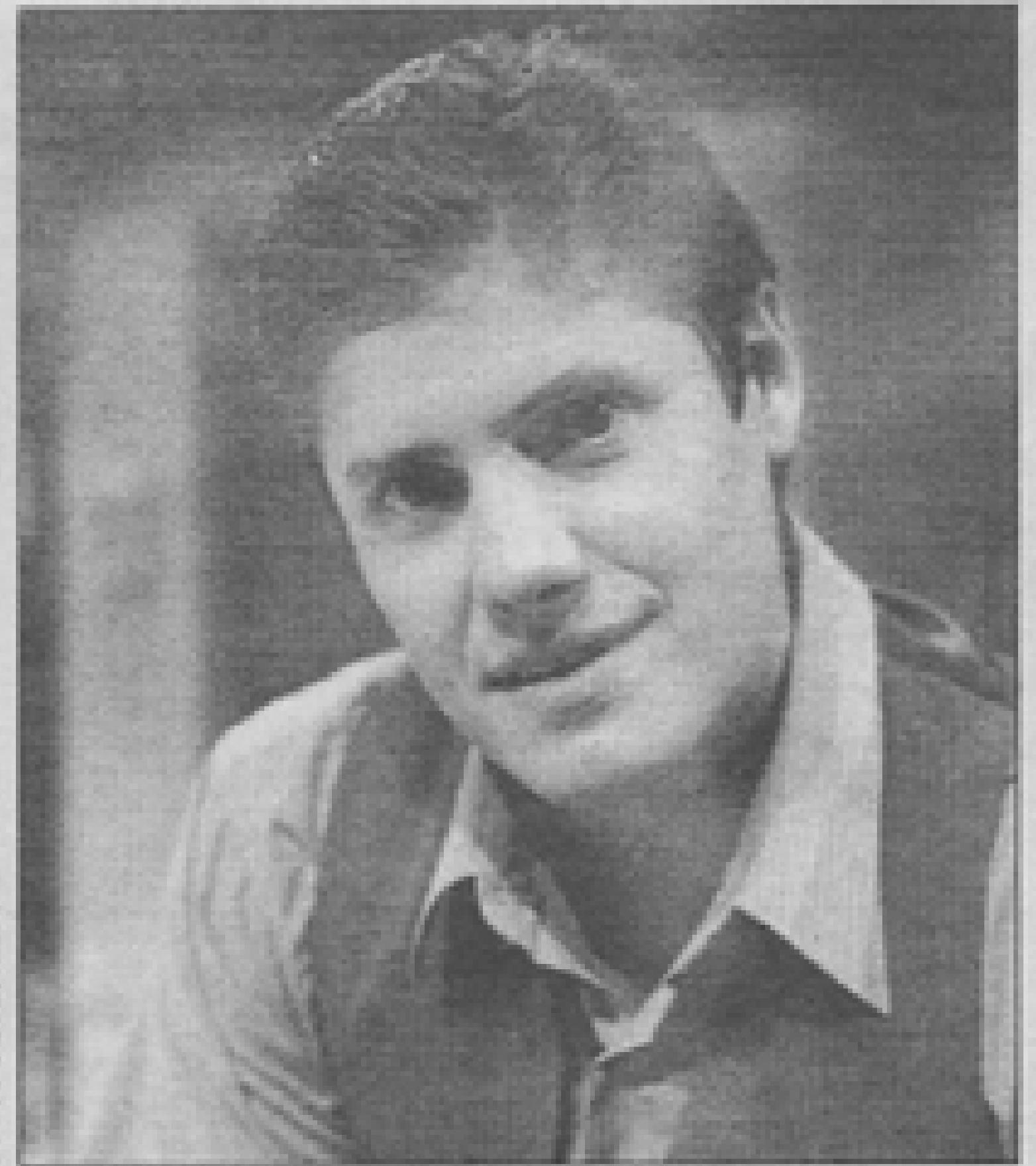
**TEATRO CORIBANTES** de San Juan presenta el viernes 10 y sábado 11, su producción "El Alquimista" de Paulo Coelho, en el Teatro Ermitage de Moscú.

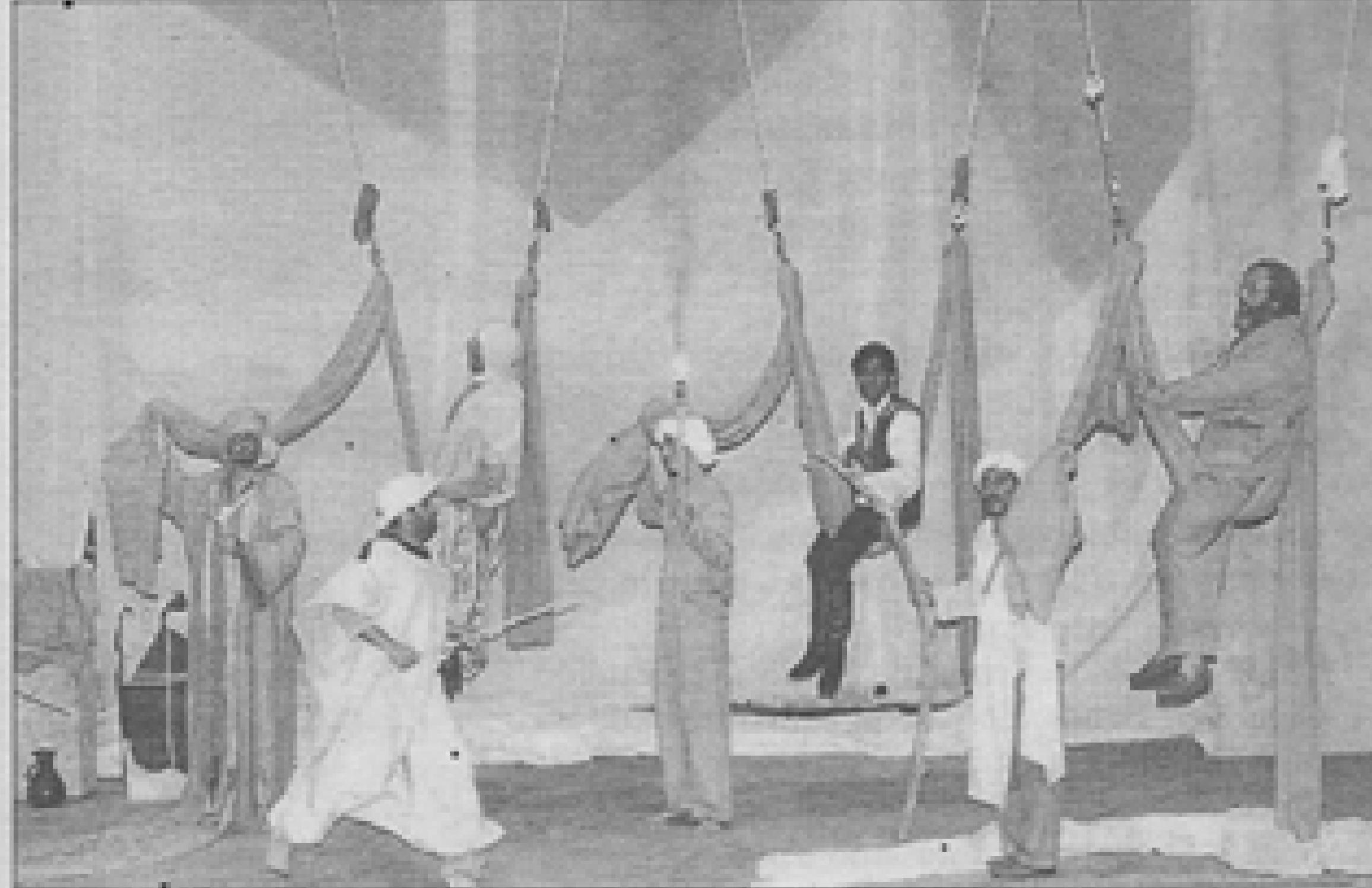
**GERMAN CESPEDES**, director del Festival de la Cultura Iberoamericana de Moscú, se encuentra en Puerto Rico.

rica, se desempeña además como director artístico del Conservatorio de Tolima, en Colombia.

"Desde sus inicios, el Ministerio de Cultura acogió mi propuesta de organizar un festival musical dedicado a la divulgación en Rusia del arte latinoamericano profesional. La idea muy pronto se dilató y sin haber concebido así, se hizo un festival multidisciplinario con música, arte y teatro.

En el primero hubo participación de 18 países. Esperamos retomar las negociaciones con el Ministerio de Cultura de Moscú, para que el Festival se convierta en un evento de la Ciudad. Queremos dejarlo muy acoplado junto al programa cultural de Moscú", concluyó Céspedes.





Fuente: archivo personal de Germán Céspedes Díaz

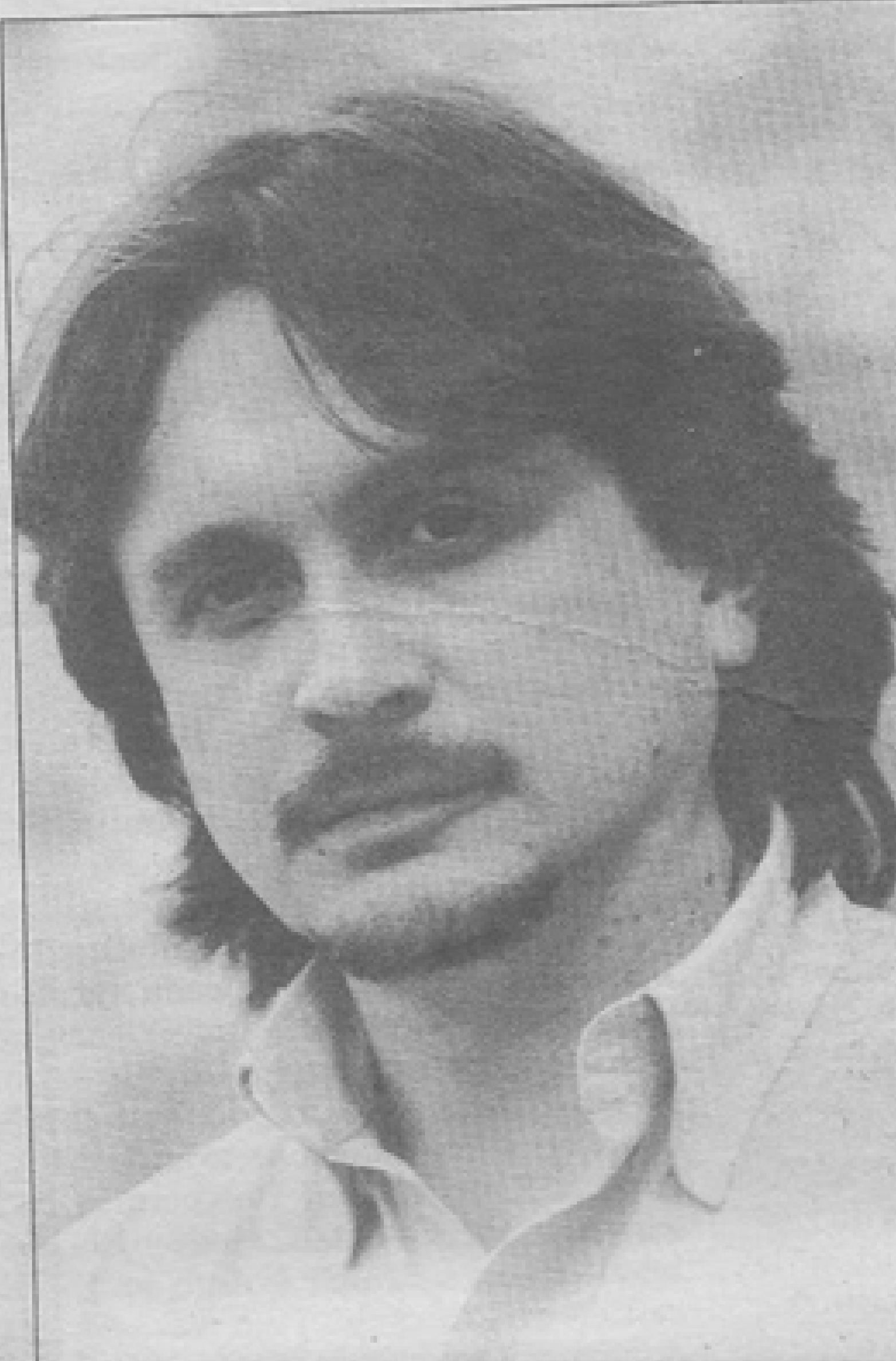
## Anexo G Figura 17 Parte 2: El Extra (2006). Germán Céspedes, director del Festival de Cultura iberoamericana de Moscú, se encuentra en Puerto Rico

**ES TEATRO**

ESCENARIO • Jueves 30 de junio de 2005 • 13



LAURA ISABEL CABRERA y Angel Dariel Ortiz en una escena de "El alquimista", montada por Teatro Coribantes de San Juan, en el teatro Hermitage del mismo centro de Moscú.



en el teatro ruso es el libreto que representa a los primeros ortodoxos que murieron en la hoguera, en la época de Iván el Terrible.

De todas formas, nos sentimos orgullosos de estar en un teatro donde estuvieron Stanislavsky y Chéjov.

— Este edificio, diez años después de Stanislavsky, albergó a otros revolucionarios de la actuación y el teatro también.

■ Es un monumento nacional?

— Es un monumento arquitectónico y es un lugar extraño. Es un nido de culturas y nosotros somos cultura. Seré feliz si la compañía Ermitage puede en los Festivales Iberoamericanos ayudar a esos colectivos en sus búsquedas artísticas. Y a los rusos que esperan los encuentros con los emisarios del arte de Iberoamérica, les deseo de todo corazón que descubran nuevas páginas maravillosas de la cultura mundial.

De otra parte, Céspedes, director del Festival, se doctoró en el famoso Conservatorio Tchaikovsky en dirección sinfónica y operística, interviniendo en montajes de "La Traviata", "La novia del zar" y "Don Giovanni". Ha actuado, además, entre decenas de presentaciones con la Orquesta Sinfónica de Rusia, la Orquesta de Ópera del Conservatorio Tchaikovsky y la Camerata de San Petersburgo. En América, se desempeña como director artístico del Conservatorio de Tolima, en Colombia.

Esta archilaureada producción de "El alquimista", de Paulo Coelho, recibirá a modo de intercambio con el teatro Hermitage de Moscú, en Puerto Rico, la obra "Leocadia y diez escenas impudicas", este próximo septiembre.

Fuente: archivo personal de Germán Céspedes Díaz

## Anexo G Figura 18: Novedades Acapulco (2002) Segundo concierto de la temporada de verano de la OFA

**VIERNES 6 DE SEPTIEMBRE DEL 2002**

**Novedades ACAPULCO**

# Segundo concierto de la temporada de verano de la OFA

Por Gilda Ramo

**"POR MEDIO** de la invitación que el maestro Eduardo Alvarez, director de la Orquesta Filarmónica de Acapulco (OFA) me hizo llegar para venir a dirigir el segundo concierto de la temporada verano-otoño 2002, estoy preparando unas melodías clásicas para deleitar a todo el público acapulqueño, este viernes, en punto de las 21:00 horas en el teatro Juan Ruiz de Alarcón del Centro Internacional Acapulco", comentó para Novedades Acapulco el director orquestas de origen colombiano Germán Alberto Céspedes Díaz, la mañana del jueves 5 de septiembre en el salón de ensayos de la OFA.

"Es la primera vez que visito Acapulco, y es realmente satisfactorio poder dirigir esta talentosa orquesta, que se ha ido abriendo paso

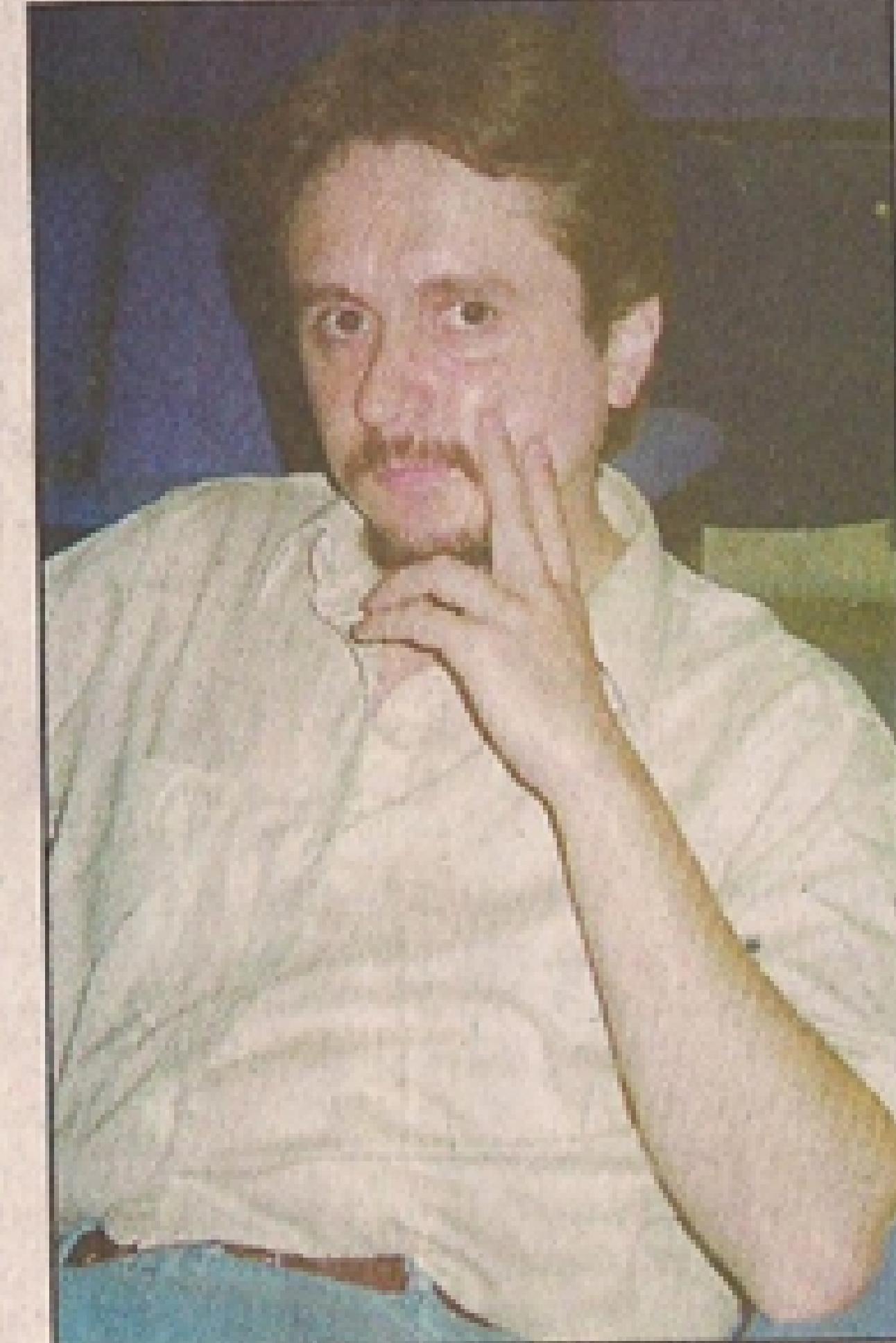
y creciendo incansablemente durante sus cuatro años de vida, por lo que la finalidad que pretendo es dar más paso a la cultura musical a través de esta gran Filarmónica", expresó el director.

El maestro y director colombiano Germán Céspedes, ha intervenido en grandes y prestigiosos escenarios de Italia, Rusia y Moscú, por lo que en su repertorio abarca conciertos en vivo de la Orquesta Sinfónica Juvenil del Colegio de Gniezin, así como, un programa de compositores colombianos grabado con la Camerata de San Petersburgo y Polonia, además de realizar desde obras oratorias barrocas, hasta música de compositores contemporáneos, habiendo anteriormente en el teatro musical.

"En esta ocasión, Acapulco será testigo de melodías tan bellas y que muchas de ellas no son muy

conocidas, como 'La Segunda Sinfonía Pequeña Rusia', de Piotr Chaikovsky; una glosa sinfónica llamada 'Margariteña', de Inocente Carreño; 'Tormenta de Nieve', de Alexander Pushkin; por lo que básicamente se tratan de algunas fantasías venezolanas", aseveró el maestro Céspedes.

Por otra parte, luego de tener una agenda muy saturada en distintas presentaciones del mundo, se está preparando para las próximas que se llevarán a cabo en algunas partes de sudamérica, por lo que finalizó: "Me abrieron una invitación para dirigir la Orquesta Filarmónica de Bogotá, de Trujillo y la Juvenil del Conservatorio de Quito, por esa razón me siento muy honrado de pisar suelos mexicanos y tener el gusto de dirigir esta gran magnífica Filarmónica, ante esta premura de tiempo.



**EL MAESTRO** y director musical Germán Alberto Céspedes Díaz.

**Robbie Hunter** LONDRES, GLATERRA septiembre.- tante de pop Williams par ber encontrao modelo Rach ter a la muje vida y segün hoy el diario co "Star", V ha pedido mente la ma madre de Hur "Quiero a quiero casar ella, pero sól tengo su per miso", dijo el cantante de 28 años, segün el diario. Luego la familia ce lebró la noticia.

Fuente: archivo personal de Germán Céspedes Díaz

## Anexo G Figura 19: El Universal (007). Niños ponen la nota alta



Fuente: archivo personal de Germán Céspedes Díaz

## Anexo G Figura 20: Prensa mexicana (s.f.) Dirigirá hoy el colombiano Germán Céspedes el concierto de la Filarmónica

Federal, que permitirán financiar proyectos que van de cinco, diez y hasta 30 mil pesos, dependiendo del proyecto y del alcance que tenga el mismo "sólo falta la contraparte federal, y los vamos a entregar al terminar el proceso electoral del 6 de octubre".

Respecto al retraso de casi un año en el otorgamiento de los recursos del Pacmyc, expresó que "fue un asunto combinado ya que los primeros 200 mil pesos de recursos federales se recibieron apenas en el mes de mayo, y esa colocación la tenía que respon-

otro para el equipamiento y fortalecimiento del Centro Cultural de Azoyú.

Primer Congreso de Anáhuac, con un programa que incluye básicamente el género

Feria del Libro que se va a realizar el próximo mes.

la música latinoamericana en ese país y que para él es "gratificante y honroso" poder corresponder a la visita de Eduardo Alvarez, en esta gira por latinoamérica que incluye países como Colombia, Perú, Ecuador y México.

El director de la OFA, Eduardo Alvarez, explicó que es una práctica común en todo el mundo que las filarmónicas de las ciudades inviten a directores de otros ensambles para enriquecer el acervo musical y la técnica de los músicos participantes, además de promover un intercambio entre sinfónicas.

Asimismo, Eduardo Alvarez estuvo presente en Moscú dirigiendo la filarmónica de esta ciudad e invitado por Germán Céspedes quien ya ha sido requerido para tocar en la OFA, en esta ocasión, en la Filarmónica de Bogotá, la de Trujillo y la Orquesta Sinfónica Juvenil del Conservatorio de Quito, en latinoamérica.

Además, en este año ha participado como director huésped de las sinfónicas de vientos de Cundinamarca y Boyacá, con la cual debutó en 1998.

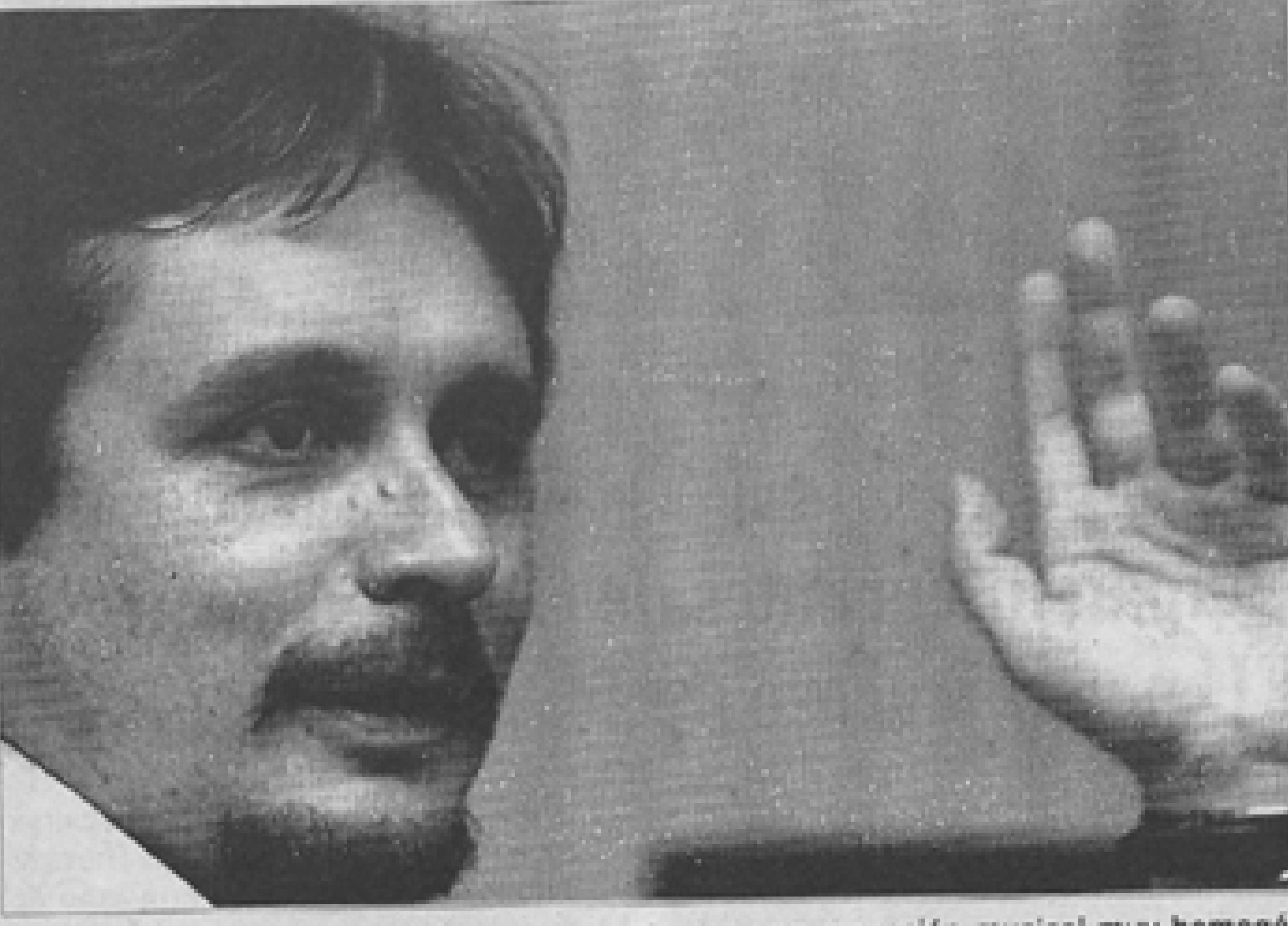
Germán Céspedes expresó que para los colombianos México representa un país hermano cuya cultura conocen a la perfección gracias a sus películas, a su música y a su literatura.

En Rusia ha actuado frente a la Orquesta Sinfónica de Rusia, la Orquesta Sinfónica del Ministerio de Defensa, la Orquesta de Ópera del Conservatorio Chaikovsky, las orquestas de cámara Amadeus, Cantus Firmus y otras.

Su repertorio abarca desde obras oratorias (música sacra) barroca hasta composi-

**▼ Chaikovski, Pushkin y Carreño en el programa**

### Dirigirá hoy el colombiano Germán Céspedes el concierto de la Filarmónica



La Orquesta Filarmónica de Acapulco cuenta con una expresión musical muy homogénea ▼ Foto: Daniel Arteaga

**MADE IN CHINA**

→ 28

Las malas noticias no acaban

La "chinita acapulqueña" Lyn May no es ni lo uno ni lo otro, ni china ni acapulqueña. Si hemos de creerle a la señora Minerva Benavides, el nombre verda-

Xavier Rosado □ Como parte del programa de la temporada de otoño 2002 de la Orquesta Filarmónica de Acapulco se presentará como director invitado Germán

vertiente de la música de las exrepúblicas soviéticas y de un importante compositor de sinfonías de la hermana República de Venezuela".

**►**

Fuente: archivo personal de Germán Céspedes Díaz

## Anexo G Figura 21: Diario Vecherni Peterburgo (2001)



Fuente: archivo personal de Germán Céspedes Díaz

## Anexo G Figura 22: El Universal (2025). ¡Apoteósico! España ovaciona a Orquesta Sinfónica de Bolívar

### ¡Apoteósico! España ovaciona a Orquesta Sinfónica de Bolívar

Una gira triunfal por varias ciudades de España cumplió la Orquesta Sinfónica de Bolívar de Unibac. El Universal entrevistó al maestro Germán Céspedes, director de la orquesta.



Orquesta Sinfónica de Bolívar, dirigida por el maestro Germán Céspedes, representó a Colombia en España, en una agenda por varias ciudades españolas. La gira se logró gracias al apoyo de la Gobernación de Bolívar, Unibac y el Ayuntamiento de Madrid. /CORTESÍA UNIBAC

Gustavo Tato Gómez  
El Universal

Cruzaron el mar para que sonaran las músicas de las dos orillas, y al llegar, la música era como un juego de espejos entre návicos frente a un horizonte de delirios perecidos. España se puso de pie para ovacionar a la Orquesta Sinfónica de Bolívar de Unibac, al culminar la gira apoteósica "Volando mares", por varias ciudades españolas.

El Auditorio 'Paco de Lucía', de Madrid, colmado y extasiado por la música, pidió al director Germán Céspedes Díaz que repitiera su interpretación magistral de un fragmento de la obra final, "En clave paginini", con el violinista colombiano Rubén Reina. El concierto elevó su delirio cuando resonó el perro "María Varilla". Entre los asistentes estaba el exgobernador de Bolívar, Juan Carlos Gómez, quien celebró la calidad de la orquesta sinfónica. Germán Céspedes, director de la orquesta, viene coronado por la euforia de una banda musical que ha dejado una huella indeleble en España.

¿Qué privilegió la OSB en su repertorio en esta gira de conciertos por España?

Interpretamos un repertorio mitad clásico y mitad nuevo, original. A la ceremonia de clausura del II Congreso de la Hispanidad llevamos tres obras temáticas: el Himno de la His-

panidad, el Ave María de Schubert en versión orquestal y el Himno de España. El repertorio del concierto como tal lo abrimos con la Oración del torero del español Joaquín Turina para orquesta de cuerdas, pieza de sutil belleza y gran expresividad que fusiona el nacionalismo español (especialmente andaluz), el impresionismo y el romanticismo, y está inspirada en el flamenco y otros ritmos tradicionales. Continuamos con el poema sinfónico Preludio a la Tercera salida de Don Quijote de Adolfo Mejía Navarro, tributo de nuestro maestro mentor a la cultura española en aire de malagueña. Seguimos con la Rapsodia caribeña, obra original de Jorge Nordmann, integrante de la OSB, que amalgama temas del cancionero tradicional del Caribe con pasodobles y una obra original de Manuel de Falla. Llevamos también una champeta sinfónica "Morisquetas" de Luisem Martínez que representa la música urbana de Cartagena, ahora declarada Patrimonio Inmaterial de la Nación, y finalizamos con En clave Paginini, un concierto para violín y orquesta original del violinista y compositor colombiano Rubén Reina que, a partir del capricho 24 de Niccolò Paganini, hace un recorrido por los aires musicales de Colombia y del Caribe, pieza de alto virtuosismo especialmente compuesta para esta gira.

¿Cómo impactó en la audiencia española y qué público asistió?

Tuvimos 3 públicos muy diversos. En Medina del Campo nos escucharon cientos de delegados internacionales del II Congreso de la Hispanidad, convocado por la Comunidad Autónoma de Castilla y León y el Ayuntamiento de Medina del Campo. Asistieron, entre otros, personalidades como el Conde de Revilla-Gigedo, Don Álvaro María Armada, descendiente directo de Don Blas de Lezo, el compositor del Himno de la Hispanidad, Don Francisco Magaña-Pérez, entre muchos otros.

¿Qué nuevas alianzas surgieron en el sector cultural y musical?

Se selló la alianza con el Instituto de Cooperación y Estudios Estratégicos, organizador director del Congreso de la Hispanidad. La presencia en el último

concierto de la Canciller de Colombia, Rosa Villaverde, el Embajador de Colombia en el Reino de España, Eduardo Ávila y altos funcionarios de Cancillería, posiciona a Unibac en la agenda cultural del Ministerio de Relaciones Exteriores, que expresó su voluntad e interés de vincular a la institución y a la orquesta a nuevos proyectos de difusión cultural. El apoyo a la gira brindado por el Conservatorio Teresa Berganza de Madrid y Juan Crisóstomo de Arriaga de Bilbao deja abierta una línea de cooperación académica y cultural muy importante con España.

La internacionalización de la OSB celebró 25 años de Unibac. ¿En qué fase se encuentra la OSB y qué nuevas giras prevé para 2026?

El Congreso de la Hispanidad demuestra que la OSB sigue siendo protagonista de su agenda cultural, como digna embajadora del legado musical de nuestros pueblos hispanoamericanos. El próximo Congreso se realizará en 2026 en Miami o en la República Dominicana y donde ahora se entiende una invitación a la orquesta para estar presente en ese certamen. Igual la Canciller habló de una vinculación de la OSB a proyectos de difusión cultural de Colombia, dentro y fuera de las fronteras patrias.

A nivel musical la gira a España confirma la evolución y madurez artística alcanzada por la OSB, como agrupación

sinfónica reconocida por el Ministerio de las Culturas y ahora incorporada al movimiento Iberorquestas.

¿Cómo se logró esta gira musical en España, quiénes apoyaron y qué nuevas invitaciones surgieron al culminar la gira? Cuantos músicos fueron a la gira?

El gobernador de Bolívar, Yamil Ariza, hizo un aporte definitivo para hacer posible la gira de la orquesta. El Ayuntamiento de Medina financió parcialmente la estancia de la orquesta, los Conservatorios de Madrid y Bilbao brindaron los instrumentos y equipos necesarios para las presentaciones y el Ayuntamiento de Madrid facilitó el prestigioso Auditorio 'Paco de Lucía'. En total se presentaron 45 músicos que conforman la Orquesta Sinfónica de Bolívar.

#### Música entre mares

Adolfo Mejía ha vuelto a resonar como un visionario de la música por España, gracias a la Orquesta Sinfónica de Bolívar. Adolfo hubiera encendido el fuego de su alegría para celebrarlo, soñando en las plazas de don Quijote como si regresara de La Mancha hacia El Dorado. La música es como un mar que regresa y agita sus playas. Al regresar, algo de él y de toda una orquesta ha quedado vibrando como una esperanza de navegantes sin tregua en los auditorios de España.

“

La gira por España incorpora la Orquesta Sinfónica de Bolívar, al movimiento internacional de Iberorquestas.

Germán Céspedes  
Director

Fuente: archivo personal de Germán Céspedes Díaz